

Estudio del Agua del Valle Imperial

Taller Comunitario
agosto de 2018



Socios de Estudio - Quiénes Somos



Comite Civico Del Valle, Inc.



**Office of Environmental Health
Hazard Assessment**



**California Environmental Protection
Agency**



**California State Water Resources
Control Board**



**University of Washington
Department of Environmental and
Occupational Health Sciences**

Agua del canal y la salud en Valle Imperial

Aproximadamente 3,000 residentes utilizan agua del canal en sus hogares.



Agua del canal y la salud en Valle Imperial

Los canales pasan por zonas agrícolas. El escurrimiento en los canales puede contener pesticidas, fertilizantes y otros contaminantes.



Agua del canal y la salud en Valle Imperial

Los canales están abiertos al aire y el agua del canal no se trata antes de ser transferido a los residentes.



Agua del canal y la salud en Valle Imperial

El agua del canal no cumple con los estándares del agua potable. Por lo tanto, los residentes están obligados a comprar agua potable de a una empresa privada.



Propósito del estudio del agua del canal lateral

- Entender lo que las comunidades imperiales necesitan en relación al agua del canal
- Averiguar qué contaminantes están en el agua del canal
- Asociarse con los miembros de la comunidad para planificar el estudio y recoger las muestras de agua
- Compartir información sobre la seguridad del agua del canal



CONSENTIMIENTO VERBAL



Consentimiento

El propósito de todas las actividades en este estudio es la investigación.

Usted no estará en riesgo de daño o malestar al participar en las actividades de hoy.

Su participación es completamente ***voluntaria***.

- Usted puede dejar de participar en cualquier momento del estudio.
- Si no quiere participar en este estudio en este tiempo, por favor avísenos ahora.

Consentimiento

Si tiene alguna pregunta o inquietud acerca de participar en esta investigación por favor contacte:

Dra. Vanessa Galaviz (Inglés)

Co-Investigator

University of Washington

(206) 616-5906

vanesg@uw.edu

Luis Olmedo

(Español o Inglés)

Co-Investigator

Comite Civico del Valle

(760) 587-9952

luis@ccvhealth.org

Theresa Naluai-Cecchini (Inglés)

Human Subjects Administrator

University of Washington

(206) 543-3494

tnaluai@uw.edu



Encuesta comunitaria



Encuesta comunitaria

El objetivo de la encuesta comunitaria:

- Entender las necesidades de la comunidad relacionadas con el agua.
- Aprender cómo las personas utilizan el agua del canal y cómo pueden estar expuestos a los contaminantes.
- Entender quién es afectado/a por la contaminación en el agua del canal.

Encuesta comunitaria

12

Lateral Canal Project
Needs Assessment Survey

Purpose
The purpose of this survey is to better understand the quality of canal water in Imperial County.
We want to know who uses the canal water, how it is used, and how safe the water may be.
The results of this survey will be shared with the community at a later meeting and will be available on the project website.

12



Coloque la etiqueta adhesiva aquí. Por favor no pierda las otras pegatinas.

Encuesta comunitaria

32. What language do you primarily speak at home? Circle one.

A. Spanish

B. English

C. Other: _____



32. What language do you primarily speak at home? Circle one.

A. Spanish

B. English

C. Other: _____



Encuesta comunitaria

32. What language do you primarily speak at home? Circle one.

A. Spanish

B. English

C. Other: _____

Tagalog



32. What language do you primarily speak at home? Circle one.

A. Spanish

B. English

C. Other: _____



Encuesta comunitaria

Suponga que usted utiliza el agua del canal para regar, pero usted no la utiliza para regar un jardín.

18. Is canal water used in the following ways at your house?

(Choose yes or no for each one.)

a. Bathing and showering

1 Yes

2 No



b. Watering vegetable or fruit gardens

1 Yes

2 No



Encuesta comunitaria

12. Information about water quality is available in many ways. Please rate each of the following methods of providing information on water quality on a rating scale of “Very Helpful” to “Very Unhelpful” by marking the appropriate square. An example is provided in the first row.

Method	1 Very Helpful	2 Helpful	3 Neither Helpful Nor Unhelpful	4 Unhelpful	5 Very Unhelpful
Example	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Government Websites	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
TV	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Newspaper	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Imperial Irrigation District (IID)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Encuesta comunitaria

12. Information about water quality is available in many ways. Please rate each of the following methods of providing information on water quality on a rating scale of “Very Helpful” to “Very Unhelpful” by marking the appropriate square. An example is provided in the first row.

Method	1 Very Helpful	2 Helpful	3 Neither Helpful Nor Unhelpful	4 Unhelpful	5 Very Unhelpful
Example	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Government Websites	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
TV	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Newspaper	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Imperial Irrigation District (IID)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Imágenes para la pregunta #26

Espuma



Aceite



Algas



Algas



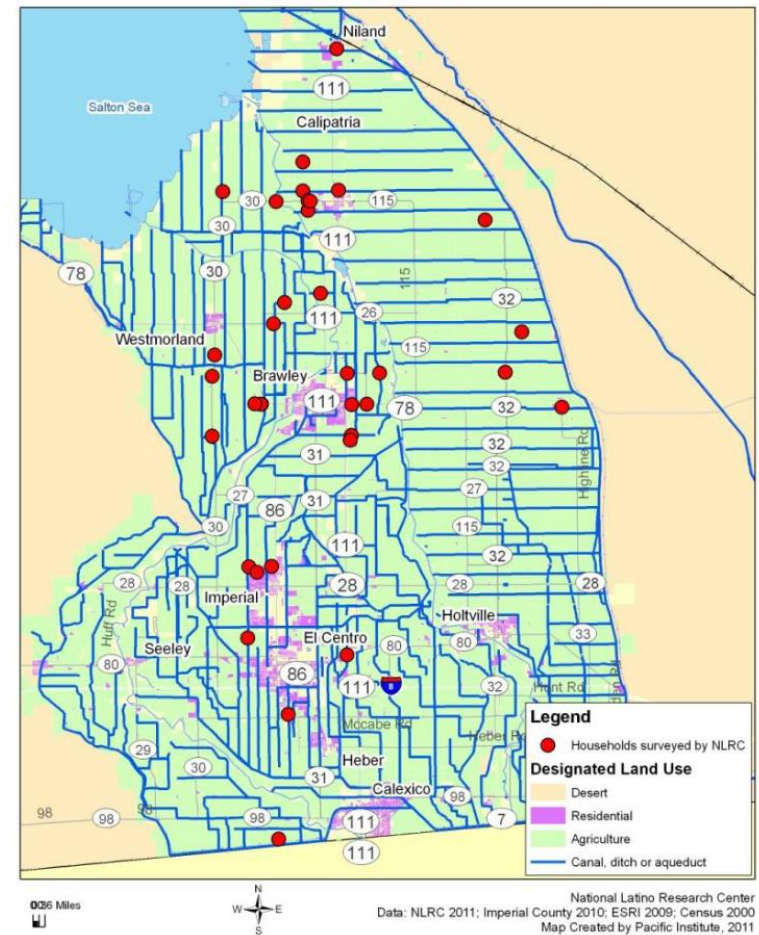
Actividad de Mapas



Actividad de Mapas

- Propósito: identificar "hotspots" en el canal donde las concentraciones del contaminante son altas
- Ustedes son los expertos de sus comunidades-¡ y necesitamos su ayuda!

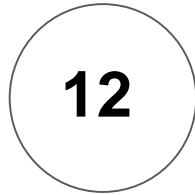
FIGURE 11: MAP OF HOUSEHOLDS SURVEYED IN AG-ZONES



Actividad de Mapas

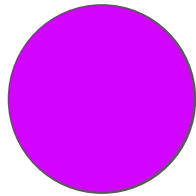
Etiqueta

Significado

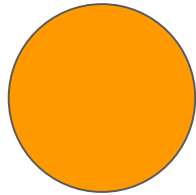


Su casa

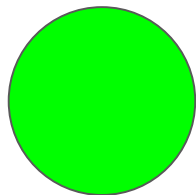
El número es su ID de participante.



Lugares con agua contaminada



Posibles fuentes de contaminación



Lugares donde la gente pesca

Preguntas?

Comite Civico del Valle
(760) 351-8761

info@ccvhealth.org

Sitio Web del Estudio

ccvhealth.org/water